



波斯歷史、文化、宗教考察團：伊朗 (十五天) 2024年4月17—5月1日

行程推介

歷史：參觀多個博物館以深入了解和欣賞伊朗的歷史文化【**伊朗考古歷史博物館Iran Bastan Museum**、**書珊博物館Shush Museum**、**亞美尼亞文化博物館**】

文化：參觀多個世界文化遺產【**書珊 Susa**、**古列斯坦王宮 Golestan Palace**、**伊斯法罕四十柱殿 Chehel Sotoun, Isfahan**】

宗教：遊走於基督教、拜火教和伊斯蘭教文化之間【**以斯帖及末底改陵墓 Esther & Mordecai Tomb**、**拜火教廟 Zoroastrian Fire Temple**、**星期五清真寺 Masjed-e Jāmé**】

日期	行程
Day 1	香港 - 德黑蘭 晚上於香港機場集合，乘坐夜機飛多哈轉往德黑蘭
Day 2	德黑蘭 - 卡尚 - 伊斯法罕 Isfahan 上午抵達德黑蘭，乘車由德黑蘭經卡尚往伊斯法罕： 斯雅力克廟塔(Tepe Sialk Ziggurat) - 公元前六千年的廟塔遺址，出土大量史前文物 費恩花園(Fin Garden) - 建於薩法維王朝(1501-1736)，全國四大名園之一 博魯傑爾迪大宅(Borujerdi Mansion) - 建於卡加爾王朝(1795-1925)的波斯四合院，以精美的裝飾及抽風塔馳名 午晚餐、夜宿伊斯法罕 Hotel Abassi 或同級
Day 3	伊斯法罕 全日市內觀光： 伊瑪目廣場(Imam Square) - 建於 1602 年，長 510 米，寬 160 米，為全球面積第二大廣場，四周分別有： ➢ 北面傳統大市集(Grand Bazaar) - 重建於 17 世紀初，中東最古老的市集 ➢ 南面伊瑪目清真寺(Imam Mosque) - 建於 1611 年，規模宏偉，裝飾華麗，全國第一 ➢ 西面阿里卡普王宮(Ali Qapu Palace) - 建於 1603 年，阿巴斯大帝招待外賓及欣賞馬球的地方 ➢ 東面羅特夫拉清真寺(Lotfollah Mosque) - 建於 1602 年，為王室女性專用，不設宣禮塔 四十柱王宮(Chehel Sotoun Palace) - 建於 1647 年，宮內保留了多幅珍貴油畫及各種文物 亞美尼亞人社區 - 當地最大的旺克基督教堂(Vank Cathedral)及亞美尼亞文化博物館 早午晚餐、夜宿伊斯法罕 Hotel Abassi 或同級

日期 行程



伊瑪目廣場



羅特夫拉清真寺

Day 4 伊斯法罕 - 納因 - 亞茲德 Yazd (316km)

伊斯蘭古橋 - 建於 1602 年的 33 孔橋(Si-o-Seh Bridge)及 1650 年的哈祖大橋(Khaju Bridge)
由伊斯法罕經納因市往亞茲德：

白鴿塔(Pigeon Tower) - 伊朗農村傳統用作收集鴿子糞便作肥料的泥塔

公眾清真寺(Jameh Mosque) - 建於 8 世紀，伊朗全國最早的四間清真寺之一

早午晚餐、夜宿亞茲德 Hotel Moshir 或同級

Day 5 亞茲德

全日亞茲德觀光：

寂靜塔(Tower of Silence) - 位於市郊二個小山丘上，從古代起為拜火教徒舉行天葬的地方

拜火教廟(Zoroastrian Fire Temple) - 建於 1934 年，聖火自 470 年開始燃燒

公眾清真寺(Jameh Mosque) - 建於 12-15 世紀，宣禮塔高達 52 米，成為亞茲德的地標

杜拉特庭園(Bagh-e Dowlat Complex) - 曾是贊德王朝卡拉姆汗的離宮，主建築的抽風塔全市最高，達 33 米

喬赫馬克清真寺院(Amir Chakhmag Complex) - 建於 12 世紀，浮面建築高達三層，背後並有一個小市集

舊城漫步(Old City Walk) - 亞茲德舊城於 2017 年列為世界文化遺產

水源博物館(Water Museum) - 介紹亞茲德居民尋找水源及挖掘坎兒井的歷史 (註：暫時閉館至 2024 年 3 月，待定)

早午晚餐、夜宿亞茲德 Hotel Moshir 或同級

Day 6 亞茲德 - 阿巴庫 - 帕薩爾加德 Pasargadae - 設拉子 Shiraz(440km)

由亞茲德往設拉子，中途遊覽：

阿巴庫 - 亞茲德省邊境的一個小鎮，距亞茲德市 160 公里，人口 3 萬

五千年柏樹(Cypress of Abarkuh) - 經俄國生物學家驗證，樹身非常粗壯，需要十多人才能圍抱

帕薩爾加德(Pasargadae) - 波斯帝國古都，全球最早的波斯花園遺址，古列大帝(Cyrus the Great)

陵墓歷兩千多年完整無缺，2004 年列入世界文化遺產

設拉子 - 波斯文化發源地

早午晚餐、夜宿設拉子 Zandiyeh Hotel 或同級



阿巴庫的五千年柏樹



帕薩爾加德

日期	行程
Day 7	<p>設拉子 全日設拉子觀光： 莫克清真寺(Molk Mosque) - 建於 1876 年，全市最美麗的清真寺，又稱為粉紅清真寺 橙樹宮(Naranjestan Museum) - 建於 1879 年的波斯四合院，現為法爾斯省歷史蠟像博物館 沙查拉聖祠(Aramgah of Shah Cheragh) - 第 8 代伊瑪目禮薩弟弟的聖祠 薩迪紀念墓園(Aramgah of Sadi) - 著名寫實派詩人(1184-1283)，陵園為波斯花園樣板 哈菲茲紀念墓園(Aramgah of Hafez) - 著名浪漫派詩人(1315-1390)，陵園為波斯花園樣板 設拉子市集(Old Bazaar) - 贊德王朝卡拉姆汗刻意打造的貿易市集 古代商隊旅館(Saray-e Mochir) - 位於市集的旅館，現已廢棄 加謙汗城堡(Arg of Karim Khan) - 城堡建於 1750-1779 贊德王朝 Zand Dynasty，加謙汗王 Karim Khan 的王宮。曾改建為監獄，現為博物館</p> <p style="text-align: right;"><i>早午晚餐、夜宿設拉子 Zandiyeh Hotel 或同級</i></p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <p style="display: flex; justify-content: space-around;"> 加謙汗城堡 莫克清真寺 </p>
Day 8	<p>設拉子 - 波斯波里斯 - 設拉子(70km) 早上前往波斯波里斯參觀： 波斯波里斯王宮遺址(Persepolis) - 位於設拉子市郊 70 公里，遺址由於長期淹沒在泥沙之中，部分出土的浮雕栩栩如生，極有歷史價值，1979 年列入世界文化遺產 薩珊石刻(Naqsh-e Rostam) - 薩珊王朝(224-651)的一組浮雕，主角包括阿爾達希爾一世及沙普爾一世 羅斯塔姆王陵(Naqsh-e Rostam) - 距波斯波里斯 12 公里的波斯帝王谷，埋葬了四個皇帝的陵墓 古蘭經城門(Koran Gate) - 古代北城門，贊德王朝的卡拉姆汗將古蘭經放在城門上，保佑出入的人 詩人克爾曼尼陵墓(Khajou-e Kermani Mausoleum) - 著名詩人克爾曼尼(1280-1352)的陵墓</p> <p style="text-align: right;"><i>早午晚餐、夜宿設拉子 Zandiyeh Hotel 或同級</i></p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <p style="display: flex; justify-content: space-around;"> 波斯波里斯浮雕 波斯波里斯王宮遺址 </p>
Day 9	<p>設拉子 - 比沙普 - 阿瓦士 Ahvaz (556km) 乘車經比沙普前往阿瓦士，全程 556 公里 比沙普(Bishapur) - 建於 266 年，薩珊王朝(224-651)早期首都。遺址地基及城牆仍屹立不倒，並有多處薩珊皇帝的浮雕 Tang-e Chogan Gorge 傍晚抵達阿瓦士</p> <p style="text-align: right;"><i>早午晚餐、夜宿阿瓦士 Hotel Pars 或同級</i></p>
Day 10	<p>阿瓦士 - 安迪梅什克 - 克爾曼沙 (487km) 由阿瓦士往克爾曼沙，全程 487 公里。進入胡齊斯坦省，遊覽其中一個世界文化遺產： 喬加贊比爾廟塔(Choqa Zanbil) - 建於公元前 1250 年以攔王朝(Elam)的一座廟塔(Ziggurat) 30 公里後到達波斯帝國古都蘇薩(書珊)，遊覽： 書珊城堡(Chateau de Morgan) - 法國考古學者於 1897 年建造的城堡，用作整理出土文物 書珊博物館(Shush Museum) - 位於書珊遺址旁邊的博物館，擺放部分出土文物 但以理墓(Tomb of Daniel) - 墓園據說屬於聖經記載的先知但以理</p> <p style="text-align: right;"><i>早午晚餐、夜宿克爾曼沙 Hotel Parsian 或同級</i></p>

日期 行程



古以攔廟塔



書珊遺址彩釉磚

Day 11 克爾曼沙 - 哈馬丹 Hamadan(189km)

早上參觀克爾曼沙景點：

塔蓋布斯坦(Tagh-e Bostan) - 波斯語即花園拱門的意思，位於市區東北 6 公里的帕拉烏山崖上。二個拱門內外的石壁上佈滿了薩珊王朝(224-651) 的幾組浮雕及石像，造型各異，栩栩如生，部分還有顏色

比索通石刻(Bisotun) - 浮雕描述了波斯帝國大利烏一世討伐九個叛亂部族的經過

水神阿娜希塔神廟(Anahita Temple) - 始建於帕提亞王朝(公元前 247-公元 224)，如今只剩下九根大理石柱

午飯後繼續前往哈馬丹，遊覽：

巴巴泰喜陵墓(Aramgah-e Baba Taher) - 11 世紀當地一位庫爾德詩人的陵墓

大利烏及薛西石刻(Gandj nameh - Darius' & Xerxes' inscriptions) - 以 3 種古語言波斯文、以攔文及巴比倫文作記錄的石刻

哈格瑪塔那山丘(Hegmataneh Hill) / 哈格瑪塔那遺址博物館 / 哈馬丹考古博物館(Hamadan Archaeological Museum) - 瑪代首都的遺址

早午晚餐、夜宿哈馬丹 Hotel Baba Taher 或同級



比索通石刻

Day 12 哈馬丹 - 德黑蘭 (384km)

早上由哈馬丹乘車往德黑蘭，遊覽：

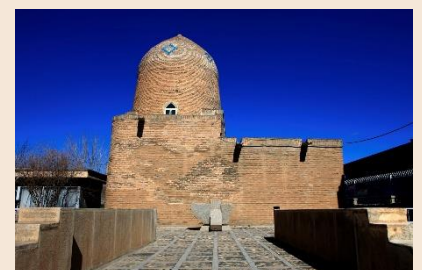
阿維森納紀念墓園(Avicenna Mausoleum) - 阿維森納(980-1037)

是阿拉伯王朝(651-1040)末期著名科學家

古代石獅(Sang-e Shir) - 亞歷山大留下的石獅子

以斯帖墓及末底改陵墓(Esther & Mordecai Tomb) - 記載於聖經舊約《以斯帖記》中，以斯帖拯救猶太人的故事

早午晚餐、夜宿德黑蘭 Hotel Espinas 或同級



以斯帖及末底改陵墓

日期	行程
Day 13	<p>德黑蘭 全日德黑蘭觀光</p> <p>伊朗考古歷史博物館(Iran Bastan Museum) - 全國最大的考古歷史博物館，分史前、阿契美尼德、及伊斯蘭時代。展品包括著名的漢莫拉比法典及鹽人等珍貴文物</p> <p>玻璃瓷器博物館(Glass & Ceramic Museum) - 博物館屬卡加爾王朝時代的大宅，有 90 年歷史，1976 年改為博物館。展品分五大類，包括歷代各種玻璃及陶器珍品</p> <p>地毯博物館(Carpet Museum) - 歷代著名地毯 135 張，包括公元前五百年的波斯地毯</p> <p>古列斯丹王宮(Golestan Palace) - 卡加爾王朝的著名宮殿，建於 1873 年，宮廷花園是市中心一處寧靜的綠洲</p> <p>亞薩迪自由紀念塔(Azadi Tower) - 1971 年為紀念波斯帝國成立 2,500 周年而建，高 50 米，為德黑蘭著名地標</p> <p>電視塔(TV Tower) - 全世界第六高的電視塔，可俯瞰全市</p> <p style="text-align: right;"><i>早午晚餐、夜宿德黑蘭 Hotel Espinas 或同級</i></p>
Day 14	<p>德黑蘭 - 德黑蘭機場</p> <p>禮薩阿巴斯博物館(Reza Abbasi Museum) - 全國第二大歷史精品博物館</p> <p>前美國大使館(Old American Embassy) - 1979 年之前的舊使館，美伊斷交後已棄用，外牆寫滿反美漫畫及口號</p> <p>薩德阿巴德王宮(Sadabad Palace) - 卡加爾及巴列維兩代王朝使用的王宮</p> <p>泰利什廣場及市集(Tajrish Square & Bazaar) - 德黑蘭北部最大的市集</p> <p>晚上飛多哈轉機返香港</p> <p style="text-align: right;"><i>早午晚餐</i></p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"><p>禮薩阿巴斯博物館展品</p></div>
Day 15	<p>香港 返抵香港</p>

*酒店及行程次序等會以 石頭說話中心 及 當地旅行社 安排為準，敬請留意！

聖地考察團報名須知

一、報名手續

- 報名時需填妥報名表、繳交訂金及遞交旅遊證件副本，以作實報名。
- 訂金以每位參加者計算，個別考察團之訂金或有所不同，以報名時公佈的金額為準。
- 本公司將於出發前一個月或之前通知參加者該考察團能否成行，並收取相關餘款。繳付餘款日期將以本公司公佈為準，逾期未清繳費用者訂位作廢，已繳付之訂金恕不發還。除非本公司同意，訂金不得轉予他人或轉團使用。
- 鑑於外幣浮動、燃油漲價、稅項調整或因其他不可預計的情況而導致成本上升，本公司保留在出發前調整收費之權利。
- 參加者可選用銀行入數、轉數快(FPS)或支票繳交款項，繳交款項均以銀行確認成功過帳，方可作實。
- 年齡定義：0至23個月為嬰兒，2至11歲為兒童，12歲或以上為成人。
- 嬰兒收費只包括交通服務供應商的手續費，不包括機位或座位、酒店或遊輪住宿、膳食及其他佔座位之交通安排。
- 小童收費是指11歲或以下與父母同房而不另佔床位，若要求加床則以成人收費計算。若只有一位成人帶一位小童參加，該小童必須繳付成人費用。
- 未滿18歲(按出發日期計算)，如非與父母或監護人同行，則必須由父母或監護人簽署同意出發，並於報名時提交「確認書」，緊急聯絡人必須為父或母或監護人，及具備一份合適的旅遊綜合保險。
- 團費包括：機票(來回經濟客位團體機票)、酒店(行程表所列之同級酒店)、交通工具、膳食、行程中各項參觀景點入場費、領隊或導師、各國出入境或機場稅、燃油附加費及講義等雜費；給與當地導遊、司機、餐廳、酒店等之小費。個別考察團之安排會有所不同，詳情參閱行程章程。
- 團費不包：簽證費；單人房附加費；行李超重之費用；所有行程以外之觀光節目；自購之旅遊保險；私人性質之費用如：酒類、飲品、汽水、洗衣、電話等。個別考察團之安排會有所不同，詳情參閱行程章程。
- 以二人一房為原則，按個別參加者的報名次序安排同房，同房只限同性或夫婦或家人。如報名時人數為單數而無法與其他同性別參加者共用一間雙人房間，單人參加者須要繳付單人房附加費。工作人員基本上不會與參加者同房。
- 單人房附加費是指一人佔一房為準。
- 如要求三人房，一般為兩張單人床或一張雙人床加床，加床通常為單人床或移動式摺床或沙發床，以酒店或郵輪安排為準。
- 上述費用有可能會因機票漲價、燃油稅漲價或外幣兌換率浮動而調整。
- 本公司保留接受報名與否之最終權利。

二、旅遊證件及簽證

- 旅遊證件有效期以回程日計須達六個月或以上，並有足夠之空白頁供入境之用。
- 如需代辦簽證，參加者須於指定日期內繳交旅遊證件、相片及其他所需文件，逾期責任自負。
- 簽證簽發與否，均由領事館決定，所繳之簽證費及手續費將不獲發還。
- 若因簽證問題而不能如期出發，按取消及退款處理。
- 即使參加者持有有效之入境簽證及旅遊證件，如因其個人問題而遭當地移民局或海關拒絕入境，責任參加者自負，概與本公司及其委託機構毋須負任何責任。所繳費用不得退回或轉讓。因此而引起之額外住宿、交通費用等，均由參加者自行承擔。

三、取消及退款

- 本公司有權在非因迫不得已理由，如遇人數不足15人，於出發前一個月通知取消旅程，並於8-12星期的工作天內發還相關訂金。
- 參加者如因任何事故出發前取消訂位，必須以書面通知本公司，並以本公司回覆確認收悉之時間計算。已繳之費用按下列情況安排：
 - 於出發前61天或以上取消訂位，扣除已繳訂金。
 - 於出發前60至46天內取消訂位，扣除已繳費用50%。
 - 於出發前45天內或旅程中退出，作自動放棄所有權利，所繳之一切費用概不退還。
- 如遇不可抗力之情況，本公司會按實際情況作出適當調整，並儘早通知參加者。如費用有所增加，參加者須補回額外之費用；若不接納，則扣除部份已付之費用、退票費及手續費，退回差額。
- 如有特殊情況，參加者可申請將已繳費用之金額轉與新參加者，或保留一年等，本公司只按個別情況考慮及保留最終決定權。
- 根據旅遊業監管局(旅監局)發出的指引，持牌旅行代理商如因「迫不得已理由」取消外遊旅行團，處理相關退款時可徵收每位

退票費，退票費之確實金額以服務供應商(包括並不限於航空公司、當地旅行社)為準；及手續費每位HK\$1,000，金額由本公司全權不時決定。就旅監局發出的指引，請瀏覽旅監局網站 www.tia.org.hk。

- 如逾期或須補發支票，本公司將會收取行政費HK\$100。
- 「迫不得已理由」指戰爭、政治動盪、恐怖襲擊、天災、疫症、惡劣天氣、交通工具發生技術問題、載運機構臨時更改班次或時間表、罷工、工業行動、旅遊目的地政府或世界衛生組織發出旅遊警示、香港特區政府發出紅色或黑色外遊警示，業界不能控制的不利旅客外遊及其他任何不可抗力因素的情況。

四、免責條款

- 如遇人數不足15人或旅行控制範圍以外之特殊情況，本公司有權取消團隊，及保留合併考察團之權利。
- 考察團採用團體機票，須跟團往返；若參加者於旅程完畢後停留，必須於繳付餘款前提出，並須繳付相關之附加費，參加者須自行負責延期逗留之費用。
- 參加者在旅程中自行離團或放棄行程，餘下行程之費用概不發還，離團後之責任自負，一切後果與本公司或其委託機構無關。
- 參加者因任何理由，未能趕上預先安排的交通或住宿，間接或直接之費用或損失需自行承擔。
- 所有住宿根據行程安排，但當地旅行社有權視乎當時情形作出更改，給予同等級之住宿。
- 本公司所採用之各類觀光交通工具及酒店，如飛機、輪船、火車或巴士等，其對旅客及行李之安全問題，各機構均訂立有各種不同之條例，以對旅客負責。行李遺失，意外傷亡及財產損失等情形，當根據個別公司所訂立之條例，作為解決的依據，概與本公司及承辦旅行社無關。
- 如遇本公司不能控制之特殊情況，如交通延誤、天氣惡劣、颱風、天災、戰爭、政治動盪、疫症、交通工具發生問題、工業行動影響、罷工、證件遺失、政府頒布及實施臨時法令等，本公司會按實際情況作出適當調整，包括但不限於更改、取消、縮短或延長行程，而引致額外支出或損失，須由參加者承擔及支付，參加者不得藉故反對及提出異議。本公司則就扣除因以上事故而引起之損失後，退回差額給參加者。
- 行程中各項活動皆按整體需要而設計及安排，參加者參加各項活動時，應遵守工作人員之指引及安排。各項活動存在一定風險，參加者出發必須購買旅遊保險，若需要應徵詢醫生或專業意見，並衡量個人年齡、體格、健康狀況，及當時天氣環境、活動內容及當地設施等風險因素，以評估應否參與，參加者需承擔一切責任及後果。
- 任何參加者在參與各項活動時，如經常妨礙領隊或團隊的正常活動與利益，不遵守工作人員之指引或安排，在行動或言談上詆毀或侮辱或滋擾其他參加者或工作人員，本公司或其委託機構之職員有權視乎具體情況而取消其隨團資格並無須發還任何費用，而受該參加者監護之18歲以下同行者亦須一併離開，其離團後之一切活動，概與本公司或其委託機構無關。
- 參加者須遵守各國政府法例，包括但不限於嚴禁攜帶違禁品，違反者須自行承擔一切責任。
- 參加者報名考察團前，應參閱相關外遊警示 <https://www.sb.gov.hk/chi/ota/> (如有)。參加者決定外遊與否，純屬個人決定。參加者決定不離港外遊均當作自動放棄論，所繳費用以取消及退款細則安排。
- 惡劣天氣安排：於出發當天受颱風、暴雨或其他天氣問題影響，除非接獲航空公司通知航班更改或取消，否則考察團均如期出發，參加者必須於指定集合時間抵達機場；如航班有所更改，團隊須接受航空公司安排於指定的新班次及時間出發，參加者不能藉故要求退出或退款。
- 本須知只備有中文版本，一概以中文版本為準。

承辦：Denada Limited 354520

珍珠文化企業有限公司 福音證主協會有限公司之關聯公司

CCE-TC-231106

2024 年 4 月 17 日- 5 月 1 日

波斯歷史、文化、宗教考察之旅：伊朗 (十五天)

網上報名表 >>> <https://forms.gle/QLL6Sq7QHjwf1aKG6> 或 掃描二維碼>>>



隨團講師：蘇冠強博士【石頭說話中心創辦人，蘇博士涉獵聖經研究、歷史、考古等範疇，著作包括《讓石頭說話》、《世界遺產系列 - 波斯》、《歲月長河聖殿山》、《雙角公綿羊—瑪代與波斯》等書籍。】

日期：2024 年 4 月 17 日- 5 月 1 日 (15 天)

	香港出發	外地出發 (自行購買機票，於伊朗集合)
團費	HK\$44,900	HK\$32,600
	全職牧師、傳道人、教會及機構同工、神學生補助減 HK\$3,000	
團費包含	機票、交通、食宿、參觀景點入場費、印花稅、出入境稅、機場稅、燃油附加費、講義、雜費、導遊、司機、餐廳及酒店行李小費	交通、食宿、參觀景點入場費、印花稅、講義、雜費、導遊、司機、餐廳及酒店行李小費
團費不含	1) 個人旅遊保險； 2) 簽證費 (只接受持香港特區護照、澳門特區護照及中國護照者報名，持以上三種護照均免簽證，注意護照上不可有以色列或約旦往返以色列的出入境蓋印 (英國國民(海外)護照(BN(O))不能用於在香港出入境))	1) 機票、出入境稅、機場稅； 2) 個人旅遊保險； 3) 簽證費 (只接受持香港特區護照、澳門特區護照及中國護照者報名，持以上三種護照均免簽證，注意護照上不可有以色列或約旦往返以色列的出入境蓋印 (英國國民(海外)護照(BN(O))不能用於在香港出入境))
單人房附加費	HK\$6,000	
報名優惠	1) 送蘇冠強博士著作乙本 2) 出發前兩小時課程 3) 證主混合式學習平台會藉 https://learn.ccl.org.hk/	
截止報名日期	2024 年 1 月 31 日	

※ 費用有可能會因旅遊旺季、機票漲價及飛機燃油附加費而調整，敬請留意 ※

報名方法：

- 填妥網上報名表
- 繳交訂金 HK\$16,000：轉帳至匯豐銀行帳號：441-2-039481 或 轉數快 FPS ID: 161529524 或 支票抬頭：「珍珠文化企業有限公司」(CCEnterprise Ltd)
- 遞交付款記錄及護照副本(以回港日起計，有效期必須 6 個月或以上)：Whatsapp/Signal (852) 2748-2133 或 電郵 tour_ministry@ccl.org.hk 或 郵寄地址：荃灣沙咀道 52A 號皇廷廣場 19 樓，「證主」楊姊妹/林姊妹收